

華北日報

津滬同

The North China Press
Peiping

號二十五百七第

枚二十元銅份每售零張大三日今

街大井府王平北址社

八八五一 會員委務報

〇三四四 局東部輯編話電

一三四四 部業營

(黨)五二八七線有無號掛報電

本報價目表

本埠	外埠	國外
每月八角	每月一元	每月三元八角
半年四元五角	半年五元五角	半年廿二元五角
全年八元五角	全年十元	全年四十四元

本報對於中國國民黨各級黨部本黨同志學校學生及各界文化機關團體之訂閱報費特予優待辦法詳見本報發行部接洽

本報副刊合訂本 內有各種週刊 每月出版一冊 每冊洋三角 外埠另加郵費五分

東安市場 今晚 金鋼鑽 萬里城 鄒劍珮 鳳陽 花鼓

王尚 又小雲 新三娘 周安瑞 侯瑞

天白日期星本 (號三十月九)

告廣版九報本看請目劇細詳

西珠市 開明戲院 演開場兩夜日天今 平到次初

佳國武門愛驚出最本公影暨南

片產艷劍情險品新年司片南

快特令觀維關兒英 起特令觀安除拯鋤

意別人之燈劍女雄 勁別人之良暴弱強

女面金 魔

心顫緯情愛以魂奪經險驚以

絃人：為深熱魄人：為萬千

角二廉票 九夜三 日場

角四角三 點點點 場場場

演日六五 (注意)

河南中原煤礦公司整理委員會通告

為通告事查本公司已登記商標並經核准註冊在案凡有冒用本公司名義或仿冒本公司商標者一經查獲定予究辦此通告

河南省政府核准註冊在案 河南省政府核准註冊在案 河南省政府核准註冊在案

中央銀行北平辦事處敬謝 來賓

此次敝行開幕荷蒙 英賢先達寵錫 蒞臨實深銘感謹此登報申謝

宋文治啓事

北財商專校續招高中編級生

本校奉准招收高中編級生凡具有同等學力者均可報名

校址：北平大柵欄

預防痼疾之試驗 侯德母星功效之證實 (倫敦八月十三日路透電) 英國倫敦侯德母星(Planchette)確有預防痼疾之功效...

標準蜂羣助賑 本會為救濟災民起見特發起標準蜂羣助賑...

律師事務所 本律師事務所設於北平大柵欄...

保權律師團律師 林廷琛 敬啓事

本律師團承辦各項法律事務...

趙月卿退股聲明 本人因事回國現將所持股份退還...

西城英文學校招男女生 開學在即 報名考試

青年會職業夜校 招生

北平青年會主辦 求實中學補招男女生

本校為便利失學青年起見特設補校...

馬連良 梅蘭芳 一片到新

專售百代公司榮記北平王府井大街

開灤礦務局 局品售光京

辦事處在 電話東局四八三號

北平電話局緊急通告

為通告事查本局因業務需要現將電話號碼重新編排...

天津中原公司 秋季大減價

貨真價實 價格公道

在此內憂外患的包圍中 宜激發天良一致救國

反動派乘災犯順實自取滅亡 多難興邦至在同志共同努力

蔣主席在國府紀念週報告

【南京七日通訊】國府主席蔣中正，於今日下午三時，在國府紀念週，報告當前形勢，並勉勵全體同仁，一致救國。報告略謂：當前形勢，極為艱難，我全體同仁，應一致努力，共赴國難。報告中，對於當前形勢，有極詳盡之說明，並勉勵全體同仁，一致努力，共赴國難。報告中，對於當前形勢，有極詳盡之說明，並勉勵全體同仁，一致努力，共赴國難。

湯爾和氏昨夜抵平

中村事件日無證據

我方經半月調查毫無踪跡 日人宣傳此案其動機極鄙

【本報特訊】奉命調查中村事件之湯爾和氏，於昨日（六日）下午一時，由津抵平。湯氏在津期間，曾與各方接洽，並對中村事件之調查，有極詳盡之說明。湯氏表示，我方經半月調查，毫無踪跡，日人宣傳此案，其動機極鄙。

日人深懼 將此案移交 中央辦理

【本報特訊】日人深懼將此案移交中央辦理，故多方阻撓。日人方面，對於此案之調查，有極詳盡之說明，並勉勵全體同仁，一致努力，共赴國難。

嚴重監視 是日明欲以駐軍之暴力 干涉我國內政也

日外務省正 協以謀我

【本報特訊】日外務省正協以謀我，嚴重監視我國內政。日方對於我國之發展，有極詳盡之說明，並勉勵全體同仁，一致努力，共赴國難。

立法院通過賑債條例

行政院令速妥籌基金 監院查災員抵漢水尚未退

【本報特訊】立法院通過賑債條例，行政院令速妥籌基金。監院查災員抵漢水尚未退，災情嚴重。

【本報特訊】災情嚴重，賑濟工作正積極進行中。政府已撥款賑濟，並派員前往調查災情。

【本報特訊】賑濟工作正積極進行中，政府已撥款賑濟。災情嚴重，賑濟工作正積極進行中。

【本報特訊】賑濟工作正積極進行中，政府已撥款賑濟。災情嚴重，賑濟工作正積極進行中。

【本報特訊】賑濟工作正積極進行中，政府已撥款賑濟。災情嚴重，賑濟工作正積極進行中。

因政務待理 蔣主席赴漢展期

下星期一在中央紀念週 作重要報告

【本報特訊】蔣主席因政務待理，赴漢展期。下星期一在中央紀念週作重要報告。

【本報特訊】蔣主席因政務待理，赴漢展期。下星期一在中央紀念週作重要報告。

【本報特訊】蔣主席因政務待理，赴漢展期。下星期一在中央紀念週作重要報告。

【本報特訊】蔣主席因政務待理，赴漢展期。下星期一在中央紀念週作重要報告。

【本報特訊】蔣主席因政務待理，赴漢展期。下星期一在中央紀念週作重要報告。

【本報特訊】蔣主席因政務待理，赴漢展期。下星期一在中央紀念週作重要報告。

【本報特訊】蔣主席因政務待理，赴漢展期。下星期一在中央紀念週作重要報告。

【本報特訊】蔣主席因政務待理，赴漢展期。下星期一在中央紀念週作重要報告。

【本報特訊】蔣主席因政務待理，赴漢展期。下星期一在中央紀念週作重要報告。

鄂院來擊贖匪

已開始來擊贖匪 鄂院來擊贖匪

【本報特訊】鄂院來擊贖匪，已開始來擊贖匪。鄂院來擊贖匪，已開始來擊贖匪。

【本報特訊】鄂院來擊贖匪，已開始來擊贖匪。鄂院來擊贖匪，已開始來擊贖匪。

【本報特訊】鄂院來擊贖匪，已開始來擊贖匪。鄂院來擊贖匪，已開始來擊贖匪。

【本報特訊】鄂院來擊贖匪，已開始來擊贖匪。鄂院來擊贖匪，已開始來擊贖匪。

【本報特訊】鄂院來擊贖匪，已開始來擊贖匪。鄂院來擊贖匪，已開始來擊贖匪。

【本報特訊】鄂院來擊贖匪，已開始來擊贖匪。鄂院來擊贖匪，已開始來擊贖匪。

【本報特訊】鄂院來擊贖匪，已開始來擊贖匪。鄂院來擊贖匪，已開始來擊贖匪。

【本報特訊】鄂院來擊贖匪，已開始來擊贖匪。鄂院來擊贖匪，已開始來擊贖匪。

【本報特訊】鄂院來擊贖匪，已開始來擊贖匪。鄂院來擊贖匪，已開始來擊贖匪。

滇軍已到百色

偽師長韓彭電白逆告急 將達桂林逆部向後方撤退

【本報特訊】滇軍已到百色，偽師長韓彭電白逆告急。將達桂林逆部向後方撤退。

【本報特訊】滇軍已到百色，偽師長韓彭電白逆告急。將達桂林逆部向後方撤退。

【本報特訊】滇軍已到百色，偽師長韓彭電白逆告急。將達桂林逆部向後方撤退。

【本報特訊】滇軍已到百色，偽師長韓彭電白逆告急。將達桂林逆部向後方撤退。

【本報特訊】滇軍已到百色，偽師長韓彭電白逆告急。將達桂林逆部向後方撤退。

【本報特訊】滇軍已到百色，偽師長韓彭電白逆告急。將達桂林逆部向後方撤退。

【本報特訊】滇軍已到百色，偽師長韓彭電白逆告急。將達桂林逆部向後方撤退。

【本報特訊】滇軍已到百色，偽師長韓彭電白逆告急。將達桂林逆部向後方撤退。

【本報特訊】滇軍已到百色，偽師長韓彭電白逆告急。將達桂林逆部向後方撤退。

本報代收水災賑捐

此次中平各部省水災慘重 國內外各界人士，競相解囊相助

【本報特訊】本報代收水災賑捐，此次中平各部省水災慘重。國內外各界人士，競相解囊相助。

【本報特訊】本報代收水災賑捐，此次中平各部省水災慘重。國內外各界人士，競相解囊相助。

【本報特訊】本報代收水災賑捐，此次中平各部省水災慘重。國內外各界人士，競相解囊相助。

【本報特訊】本報代收水災賑捐，此次中平各部省水災慘重。國內外各界人士，競相解囊相助。

【本報特訊】本報代收水災賑捐，此次中平各部省水災慘重。國內外各界人士，競相解囊相助。

【本報特訊】本報代收水災賑捐，此次中平各部省水災慘重。國內外各界人士，競相解囊相助。

【本報特訊】本報代收水災賑捐，此次中平各部省水災慘重。國內外各界人士，競相解囊相助。

【本報特訊】本報代收水災賑捐，此次中平各部省水災慘重。國內外各界人士，競相解囊相助。

【本報特訊】本報代收水災賑捐，此次中平各部省水災慘重。國內外各界人士，競相解囊相助。

昨日（九月）代收捐款報告

連前共收大洋一千零四十六元八角八分 尚存四十六元八角八分

【本報特訊】昨日（九月）代收捐款報告，連前共收大洋一千零四十六元八角八分。尚存四十六元八角八分。

【本報特訊】昨日（九月）代收捐款報告，連前共收大洋一千零四十六元八角八分。尚存四十六元八角八分。

【本報特訊】昨日（九月）代收捐款報告，連前共收大洋一千零四十六元八角八分。尚存四十六元八角八分。

【本報特訊】昨日（九月）代收捐款報告，連前共收大洋一千零四十六元八角八分。尚存四十六元八角八分。

【本報特訊】昨日（九月）代收捐款報告，連前共收大洋一千零四十六元八角八分。尚存四十六元八角八分。

【本報特訊】昨日（九月）代收捐款報告，連前共收大洋一千零四十六元八角八分。尚存四十六元八角八分。

【本報特訊】昨日（九月）代收捐款報告，連前共收大洋一千零四十六元八角八分。尚存四十六元八角八分。

【本報特訊】昨日（九月）代收捐款報告，連前共收大洋一千零四十六元八角八分。尚存四十六元八角八分。

【本報特訊】昨日（九月）代收捐款報告，連前共收大洋一千零四十六元八角八分。尚存四十六元八角八分。

平津毛織商行

注意
於八月二十五日開幕
各毛織品
批發零售
總發行所
分銷處
電話：西門外大街四四九號
西門外大街四四九號
電話：西門外大街四四九號

奇妙紙膠唱片

色特大四
售携顯發音宏亮
價便不
廉利破
元一洋價實片每
街井府王處理經總
社樂化衆

秘稿清季外交史料

預約展期
第一卷
第二卷
第三卷
第四卷
第五卷
第六卷
第七卷
第八卷
第九卷
第十卷

照丙診療院

內外科
皮膚科
花柳科
婦產科
小兒科
牙科
眼科
耳鼻喉科
泌尿科
性病科
地址：西門外大街四四九號

楊雲史詩詞鈔出版

楊雲史
詩詞鈔
出版
地址：西門外大街四四九號

專門腎病

專門腎病
地址：西門外大街四四九號

食針李眼科

食針李眼科
地址：西門外大街四四九號

專門腎病

專門腎病
地址：西門外大街四四九號

淋病

淋病
地址：西門外大街四四九號

痔漏包愈

痔漏包愈
地址：西門外大街四四九號

眼病救星

眼病救星
地址：西門外大街四四九號

萬應藥

萬應藥
地址：西門外大街四四九號

神效舒肝丸

神效舒肝丸
地址：西門外大街四四九號

專門腎病

專門腎病
地址：西門外大街四四九號

專門腎病

專門腎病
地址：西門外大街四四九號

本報華北畫刊合訂本第二期現已出版

每冊價洋六角外埠每冊加寄費五分郵票按九五折合冊數無多購宜從速

民智大減價

民智大減價
地址：北平王府井大街九十三號

書考參及材教學中大

書考參及材教學中大
地址：北平王府井大街九十三號

高級中學用教科書

高級中學用教科書
地址：北平王府井大街九十三號

中華書局廿週紀念

中華書局廿週紀念
地址：北平王府井大街九十三號

大贈券

大贈券
地址：北平王府井大街九十三號

專門腎病

專門腎病
地址：北平王府井大街九十三號

專門腎病

專門腎病
地址：北平王府井大街九十三號

人身體內之戰爭

人身體內常在戰爭因毒物病菌常欲破壞人體而血液則力排之出以保安全故雙方常在戰鬪中也於以知稠潔剛強之血液實為抵抗疾病之惟一利器韋廉士醫生紅色補丸功能速生此種血液故在此過去之四十五載嘗使億萬病者出死入生如徐君士著即最近之一例也 徐君現寓北平西四羊皮市甲一號其來書云『鄙人前任國民革命軍廿一路總指揮部參謀處長時因操勞過度患消化不良胸悶神疲飲食無味腰膝酸痛步履艱難而且夜不能眠尤為痛苦屢服各藥未見其効嗣得友人介紹試吞韋廉士紅色補丸頗覺舒適於是繼續服用不久諸症悉去轉弱為強此皆韋廉士紅色補丸之功也實深感佩』韋廉士紅色補丸乃是天下馳名補血健腦聖藥男女咸宜各藥房均有出售或直向上海江西路四五一號韋廉士藥局函購

告警別特

若遇經售家以廉價影射紅丸出售當慎勿外購其丸外雖紅而質非真貨也

[illegible][illegible]

勸發麟蔣
賑起等夢

錄如次。○啓者蘇皖湘鄂等
比者蘇皖湘鄂等
以救災黎，其
特發起勸賑，
近以江淮災
，及江蘇、江
，近以江蘇、江
，近以江蘇、江

傳

同作義
 一日由錦返平
 一二日內即回綏遠
 主席傳作義，前晚
 祭張作相之封翁
 一日）可以返平。
 返平後，約一二日中

郵務管 所接得 加以申 黏貼該 能得

政管理局亦改名。昨接
理局改稱
政管理局
以注意云。

專利，商部批
九年九
項打字
年迭次
第二式

准專利五年，並於
月核准免稅三年，
機，自出品以來，
改良，由第一式而
打字及倒字倍增加
等機械益精，運用
為發展文化利器，
之提倡，近來日

程，決議
照獎，正
准如擬
種工藝
議照提

正通過，公布施行，其
手工業借貸資
正通過，公布施行，其
獎勵褒狀等式樣
辦理，(二)北平
游藝競賽辦法案
正通過公布施行
正通過公布施行

花秋舞故事，，月報

告本台戲目暨樂社
點至九點十五分，
九點至十二點，
尚小雲（穆柯寨）
賁后思殿（楊小樓
戰宛城）梅蘭芳余
（戲鳳）
放送，九點至十
戲曲。

由表，教參長
接魯周九職加，

事、席、院、待、院、從、時、員、各、
長、報、長、室、長、政、三、新、資、
致、告、主、休、借、十、舊、昨、
訓、開、席、息、秘、分、學、晨、
，、，、，、，、，、
大、意、行、，、，、，、
會、旨、禮、十、張、西、
，、，、，、，、

平 第 禮
市 筆 成

教育局

事 會 回 券 十 元

其有舊票破爛不堪者
議決除一面向財政部
之破票應即覆查細數
現已積存至八十八萬
七日起由本局董監事
覆查各箱票數均
此項應行銷燬之破票
九月十六日上午十時
團體派員參觀外特誌

准發行銀
用者當照
刷局另印
批銷燬卷
計一百四
會同河北

銅錢全數焚燬除函
白紙坊財政部印
月九日覆查事竣並
北財政廳委員至本
四萬串業于本年
茲查第一批收回之
印新票以便發行外
即逐漸收回經本局
逐票收回經本局

房二票收事著



畫務

總理遺教

方能救中國目前危機

總理遺教

如馬材，六舉上河左主及週行午北，體紀時時，部，演並工念理，部，報告大第在，茲告人會一該于，將紀員，次會前，原意，到起大，詞意由各義九，義鄭委三堂日，錄，國員十，

鄭國

以立有紀廣天各，從志讀念三州是位，學軍書，十第，同，校時時，六一總，畢，代總理次理，業所就理年起在今

守知，遇之般，有，我，思，馬，講，演，陳，石，泉，主，席，董，霖，演，說

市黨部前日舉行總理首義紀念大會

董委員講演

總理首義紀念大會

總理首義紀念大會

總理首義紀念大會

總理首義紀念大會

總理首義紀念大會

總理首義紀念大會

余致力國民革命凡四十年其目的在求中國之自由平等積四十年之經驗深知欲達到此目的必須喚起民眾及聯合世界上以平等待我之民族共同奮鬥現在革命尚未成功我同志須繼續奮鬥至死方休

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

總理遺教

肺病第三期

微咳日久肺部積火氣發熱痰涎帶血心煩甚或大口咯血症因有咳好色症此滋陰過傷脾胃虛弱咳嗽吐血先掛號診治詳察肺脈無肺大咳嗽痰喘等研久症突轉呼吸則過久初最無不喘聲坐起危症喘小覺疲臥輕愈門上肺短頸勞此診各諸喘促骨蒸緣症

(二二二九號)
不好退洋

[illegible]

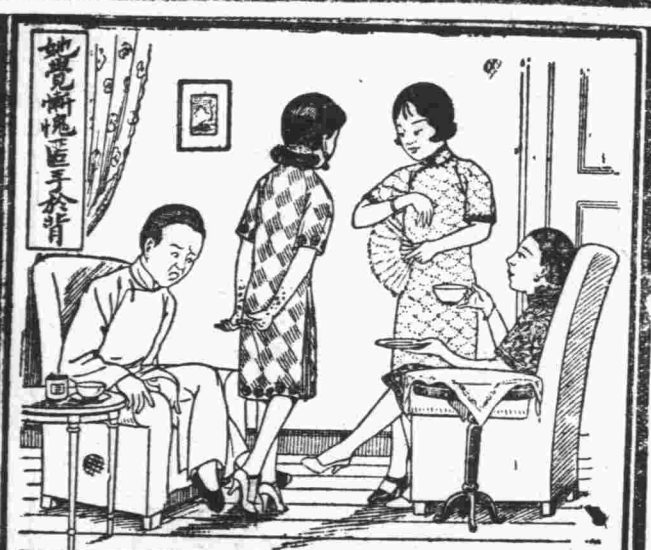
敢治淋神
稱速愈常
快非單用
非

[illegible]


此丸專治婦人經水不調，赤白帶下，子宮虛冷，久不受孕，或產後血暈，或產後腹痛，或產後惡露不盡，或產後發熱，或產後咳嗽，或產後嘔吐，或產後泄瀉，或產後驚風，或產後疳積，或產後諸疾，服之立愈。每服三錢，開水送下。

此藥專治男婦一切虛弱之症，不論新久，服之立見奇效。每瓶大洋二角，小瓶一角。總發行所：上海英大馬路。分發行所：各埠各大藥房。

君有四手乎



女疥癩者因爲疹癩
好癩手有手雅觀最
粗的在四手兩個
但礙事想家外應作無
補於是理出終究應作無
總要知事無阿她手
面身肢須免論皮膚
疾解毒止痛生肌清
之如意膏但搽此
膏無須懷慚其手



洋堤 庚子年

石敢專瘋狗弄一號門牌吳素貞女士來書云「鄞城太平橋
手腕發生小瘡痛萬狀後見報載如意膏之功乃鄙人前因
果功愛數書此後鳴謝即告痊肌膚滋潤潔淨無疵之患深感此
皮病以及蚊虻蟲蟻各如意膏均有出售或函向上海江西
路四五一號韋廉士藥局函購每盒七角六盒三元五角
郵費不取

百補矮瓜精

特許通銷法屬
終身嗜好戒煙
之使補肺清火
製成各書社精
謝國林益壽提
係用名貴藥材
辦成有補血滋
功連氣和益不
瓶二兩半盒分
發每瓶一元二
角外埠寄費另
加

上海英租界
新開路普達

大藥房

總經理批發
北平大柘欄
華美大藥房

發行所
天津東北
分處天津東

家獨

[illegible]

年人多醫無效取成爲一世之患人常說者似呆
年久專治不聞近日耳聾耳鳴內如似風聲或如蟬
品也每付二元二角五分小盒二元二角五分
裝用七元二角五分及精汚者不收函恕不奉覆
郵貼路西二十四號

康之淵醫藥社

[illegible][illegible]

此丸專治婦人經水不調，赤白帶下，子宮虛冷，久不受胎，產後血暈，惡露不盡，產後腹痛，產後發熱，產後咳嗽，產後嘔吐，產後泄瀉，產後驚風，產後疳積，產後諸疾，無不神效。此丸乃婦科聖藥，不可不備。

瑞盛祥莊
 洋綢緞布疋花素布頭
 洋貨綢緞布疋花素布頭
 零整按行發賣
 路東電南分局一八七五
 前外北布巷子
 秋季新到一律
 老尺加一呢絨
 本報成立西安縣分社啓事
 本報現於遼寧西安縣設立分社委託李溪橋同志擔任經理凡西安各界訂閱及刊登廣告者請逕向該分社接洽可也
 社址西安縣東門裏慶德成內

商務印書館

文作·法文

初級英文文法教科書 胡適生編：一元
初級英文文法教科書 林義順編：二冊
現代英文文法教科書 李登輝著 紙面：一元六角
李氏英語文範 李登輝著 紙面：一元六角
共相國中學英文法：鄭富灼編：(一)四角四分
漢譯共相國中學英文法：周由應譯：(一)二角
英文法教科書 附華文：徐汝璣編：(一)二角
初級英文文法合編：……吳獻書編：六角
教學法英文法要略：……李振南編：六角
英文典大全 Latimer 編：一元八角
李氏英語作文合編 李登輝編：一元二角
正英語作文教科書 鄭富灼編：(一)二角
英語論說文範 周由 初集：(一)一元
英語論說文範 周由 二集：一元二角
英語論說文範 周由 三集：一元二角
英文法教科書 附華文：徐汝璣編：(一)二角

英語語音學綱要……周由廣編 六冊 每冊一角
 著者 英文字母字音規則……三冊 每冊一角
 英文實用發音小補……Farned 編 四角
尺牘
英語尺牘範本王步賢編 七角
 增英語尺牘選……顧如榮編 七角
英文尺牘教科書……張士一編 二冊 每冊一角
 英文書札指南……李文彬編 七角
 漢文英文商業尺牘……通稱五編 二冊 二元

英語會話範本王步賢編：六冊 每冊一角
 英語會話教科書：鄭富灼編：六冊 每冊一角
 高級英語會話教科書沈竹賢編：二冊 每冊一角
 中學英語會話讀本……Lynch 編……四角
 中學英語會話讀本……Lynch 編……四角
 中英語會話……周慈然編……四角
 南武英語會話……Hendrick 編……二冊 每冊二角五分
 學生英語會話……王元章編：四角 五角
 英華會話合璧……張士一編：七角
 漢文商業英語會話……張誠良編：五角
 譯註商業英語會話……張誠良編：六角
 英語高級商業會話……張誠良編：六角

繙譯
 增華英繙譯金針：李文彬編 二冊 每冊一元二角
 繙譯小補……吳嘉福編 五角
 華英對照
中國文體舉例……劉二角
習字帖
 新學制初英文讀草寫本……一冊 二角
 英文法合編第一冊……八冊 每冊一角五分
 英文習字帖……一至各二冊 每冊一角
 簡易英文習字帖……二冊 每冊一角
 英文直體習字帖……六冊 每冊二角

華北日報副刊

號十九百五第
年十二國民華中
日一十月九
(五期星)

水手
寄霖的幾封信
(二,三,四)(完)

水天譯

水手

水天譯

法國 阿波琳爾 (Guillaume Apollinaire) 作
和蘭的帆船，阿爾卡馬爾號，滿載着香料和其他的貴重貨物，從爪哇回來了。

船在哈爾濱停泊了，水手們得允許登陸了。

水手之一，亨利，維爾斯泰格，右肩抬着一個箱子，左肩架着一隻鸚鵡，斜背着一捆印度布，從船上走了下來，他是想把那隻鸚鵡和那捆布賣掉的。

在初春，天還是黑得很早。亨利，維爾斯泰格，在晚間，只有淡黃的燈光，在街上，大步地走着。他想，他最近回到阿爾斯特的時候，他想着他三年前有見面母親，他在那曼尼爾等待着他的未婚妻。他算着那隻鸚鵡和布正將賣得那筆錢，他尋找着他以前那些異國貨物的店舖。

在阿爾斯特，巴爾大街上，一個衣冠楚楚的紳士走近他跟前兒，

華北日報副刊

華北日報副刊

走了，一個鐘頭之後，那個生人驟然說：

——我們快到家裏來了。

他們出了城。好幾間鐵柵欄的大門列在道路的兩側。這時，從樹隙，閃耀着一間村舍的窗戶上的燈火。間斷地，聽見，遠處，海裏，一個汽笛的淒涼的呻吟。

那生人在一座鐵柵欄門前止了步，從他的口袋裏掏出了一把鑰匙，開了門。亨利，維爾斯泰格，他又把門關上了。

亨利，維爾斯泰格，他覺得那間鐵柵欄門裏面，那間相當華麗的小別墅。從那別墅裏，一點光都沒透出來。

那個沉默的生人，那無生氣的房子，那一切都像很慘淡似的。但亨利，維爾斯泰格，他覺得那生人自己住着。

——這真是一個怪人！他想。因為一個和蘭的水手並沒有多少錢，人不會爲他把他勾引出來的，他覺得他一陣焦慮是可憐的了。

寄霖的幾封信

霖

(一)

三天內，一連接到五封信，拿你一天接到兩封信的心情來猜，我又是怎樣地高興呢？——這樣熱誠的信呵！你說了，我底信，快活得流出淚來，我見了，你底，却感動得心酸，欲哭無淚呵！

你以爲我不運動嗎？那可錯了！操場上那一天沒有我底足跡，或那一次運動，我缺了席，除了病？放心呵！我那能呆到這步田

問他是否在他的鸚鵡找買主。

——這鸚鵡，那人說，對我來說，是很合適的。我需要一个個人向

我說話，不用我回答。我是自己一個人生活着的。

如大部分的和蘭的水手似地，亨利，維爾斯泰格講英國話。

他說出來了，他的價錢，那價錢，那個人同意了。

——跟我來，那人說。我住的很遠。我家裏有一個籠子，請

您自己把鸚鵡放進籠子裏去。您把您的布打開我看，或者我

會看中都不定的。

有那一筆洋財使他歡喜的，亨利，維爾斯泰格因

那位紳士去了。希望把鸚鵡也賣給他的，他一路走一路讚美他的

子。據他說，他那只鸚鵡是屬於一種極稀有的種類，很能服英國的

水土，而且是最跟他的飼主的。

但，馬上，亨利，維爾斯泰格不說話了。他白地化費了他那些話語，

因爲那生人不回答他話，而且像連連聽都不聽似的。

他們，並排地，靜靜地，繼續走他的路。只是懷念起他們的熱

帶故鄉的森林，那被霧氣籠罩着，有時，發出一種新下生小的

孩似的泣聲來，鸚鵡振着膀子。

地，又不是泥塑木雕的，難道老坐着不動不成？任什麼鋼鐵的好

機器，還要用得法，何況精力有限的人呢？要是那樣，我相信

早沒有了我了！——我却不放心你，你究竟也運動不運動呢？我知

道你是用功的，身體要緊呵！珍重呀！

我在這兒，處處都有感動。近來我覺外國女孩子，愛美的觀

念，比中國女孩子深得多。她們對於修飾，比中國女孩子更看得重

！我相信一個外國女孩子，她所犧牲於求美的時間，和經濟，超過十

個中國女孩子。然而她們除容顏以外，最要緊的，最注意的，還

有過於使她們身心完全地健全地發育。她們平時一個個都非常地活

潑，充分地表現出她們內心的快樂。用起功來，也能堅忍地咬

着牙，繼續地支持下去。在街上行走或運動場打球，你看多麼的

精神，操持一切。所以她們人人都有一個美滿的家庭！這也都是她們好

的健康的所賜。而回頭看看祖國那些時髦女兒們呢？她們完全誤解了

『美』的真義！她們只知道用毛筆畫得細細的，頭髮要弄得蓬蓬的

，粉脂香水，總不得多用！其實，一旦洗掉，我敢担保，面黃不

淺些，更古更老，而雀斑更顯得多。她們成了天地，在研究

究，怎樣才能翻新她們底旗袍，好讓畫報上大刊其『名媛』，以及

什麼『高才生』之類，而自覺膨脹。(她們只是外表華麗而已，她

們何曾有過『實』呢？正如同理學博士查夜地埋首在實驗室內，想

發明一些殺人的『光線』和什麼『氣』，以博得二十世紀新科學

家的頭銜一樣！我們中國女孩子，腦中至今還深印着林妹妹底病態

美，弄得民族一天天地沒有起色，衰弱沉淪！這國內女校林立，

華北日報副刊

號十九百五第
年十二國民華中
日一十月九
(五期星)

水手
寄霖的幾封信
(二,三,四)(完)

水天譯

水手

水天譯

今天早晨，何等地晴朗！我們底窗戶開着，太陽鮮明地照耀着，

鳥雀喳喳地叫着。空中充滿了春天的聲音，大自然的一切，都似乎

回生了。黎明，我很快地而溫柔地，我底夢想，都是關於你的

，霖！忽然小馬麗亞會活潑地好似雲雀一般來鬧醒我，說她們打

算往島上去野餐，因爲今天又是禮拜日了！她說那裏何等的新鮮

可愛，何等的地茂密葱鬱，要我也去。我因爲病剛好，沒有答應她。

瑪麗亞說，那兒空氣非常的好，有益於我初愈的身體，我不去，她

抱憾。然而霖，我想到你了！現在我又開始寫這封信給你，雖然

手還有點顫。但我也顧不得許多了，你又該說我不保養了！

你每次這樣關心我底健康，想起來我又要心酸，可憐沒有

爸爸和媽媽的孤伶的孩子！隻身飄零在這萬里以外的異國他鄉，

除了還有誰這樣關心我底健康，體貼我憐惜我呢？親愛的！我痛哭

了！我痛哭我底身世，我痛哭我底不幸，我更痛哭我如此深情地

愛我！霖！這是矛盾心理吧！我多麼地接了你底一封信，我內心多一

次

題，恰恰碰着我所不曾忘的幾點，那當然不由我不寫上。結果在矮

子中還得算幾筆，你想慚愧不？

種痘，巧極了！接到你底信，正在我種後三四天，不過種是年

年都種，但沒有一次發，或許是所謂『沒有毒』吧！

上星期一，郵寄給你十二張法國油畫，另外兩個雕像，都是名

家的傑作，現在我已收到了！你愛它們嗎？以後我還要更多的替

物色呵！

呀！幾乎忘了，你寄來愛君贈我們的畫集，真好！我在這兒深

深地感謝，你替我轉致了吧！

愛你的霖。

(四)

親愛的霖！

你底情感太盛了，不要讓它那樣拼命地流露呀，那會傷害你的

！我這次回國，是多麼可喜的事呀！你獨更深刻的體會，一百二十

分爲我設想，惟恐難爲了我，我更是一百二十分地謝你！我不幸沒

了爸爸和媽媽，更不幸連哥哥姊姊也沒有一個，但幸而中大幸地

遇見了你，肯認我做妹妹！時時刻刻地體貼我，安慰我，愛護我。

你底心思如此的細密周到，你底情感如此的柔和懇切！霖！我怎

能不感着痛，痛我命運的乖呢？

近來大考是已過去了，白日裏一大堆的同學，嘈雜得要命；

然而一到深夜的夜裏我總做着返歸祖國的美夢，呀！祖國，故鄉

感謝！因爲你是多麼真誠地愛我呀！你底每個字，都是你底血

和淚所凝成的！如今青年，有幾個底愛情，能支持到一年兩年而不

變的呢？而親愛的你，竟三載如一，依然發狂地專情地愛我！憐

我！霖！我這天涯不幸者，又多麼幸運呀！我現在可以自驕了！

你不要再爲我傷心呀！

說到我常常病，的確是我自作自受的；病幾天也好！上禮拜六晚上，

因爲貪看海景，坐到了夜半，不想一陣冷風，硬骨地襲來，使我連打

了幾個寒戰，猛然才想到，還不開窗戶去睡哩！誰知第二天頭就

重得坐不起來。幸而治得早，服了傑克大夫底一個方子，昨天已能

吃點什麼了！(現在我已好了，當你接信的時候，我想我又在馬

上馳騁了。我們這學期，學校買了許多馬，給我們騎着消遣，不要

又瞎急呀！我是真好了！)整整一個禮拜，沒有給你寫信，你底

飯去了，不然她們又要來干涉了。我從前也是不常心冷，以致時

常感冒，不過像前年秋後那一次，幾乎病了一年，是出我意料的。

我未想到會病了那麼利害，那麼久，還會好了的！一切都是感冒，

難道不成有什麼根深蒂固的病？老實說，要是再那麼着，還讀書作

什麼？我想我一定不會再病了！你不信等事實來證明好了。你底信

寫得那麼長，無怪乎手累了。何況又是夜裏，傷了眼怎麼好呢？請

不要再那樣呵！不安得很！

上次總測驗，是沒有關係的，並不發表出來，不過是考察學生

假中自修得怎樣的意思。這也許是外國教育家，依然注重考試吧！

學生方面呢，都是大學生了，還怕什麼？我因爲參考一本課外書籍

，老實不撒謊，的確未溫課，老早準備着交白卷考，怎奈出的問

題，恰恰碰着我所不曾忘的幾點，那當然不由我不寫上。結果在矮

子中還得算幾筆，你想慚愧不？

種痘，巧極了！接到你底信，正在我種後三四天，不過種是年

年都種，但沒有一次發，或許是所謂『沒有毒』吧！

上星期一，郵寄給你十二張法國油畫，另外兩個雕像，都是名

家的傑作，現在我已收到了！你愛它們嗎？以後我還要更多的替

物色呵！

呀！幾乎忘了，你寄來愛君贈我們的畫集，真好！我在這兒深

深地感謝，你替我轉致了吧！

愛你的霖。

(四)

華北日報副刊

四

醒了我又甜蜜又酸辛的夢。她格格地笑個不住，問我爲什麼哭了？

是不是捨不得她？我撒個謊，答應着。是真的，我實在也有點捨不

得她，我愛她那般地天真爛漫，我愛她那般地愛我底姊妹一樣。

愛，她上次來信說，她快進中學了，這是多麼可喜的事呀！我知道

你聽了，也一定高興的！

現實的事，是沒有希望它實現的時候，那樣有趣，那樣意味深

長。當我們考試的時候，我們想着考完了，還有一禮拜才放假，而

且又不上課；那是怎樣的快樂呵！大家可以隨意聚談遊玩了。但是

事實是與希望像不相符合的，近兩天不是我們希望的小姊妹一樣？

而陰暗的天空，煩悶的大氣，首先給了我們一個不快之感！她們一

會兒理理書籍，一會兒疊疊衣物，無所謂的這裏走走，那裏坐坐。

這顯然是心緒不寧的表現呵！此刻窗外的雨聲，正是若斷若續，我

對着這寂寂的教室，雨滴滴滿了的廣漠的操場，我底心中起了莫名

的感觸；童年往事，風馳電掣般地在腦中閃過，最近的三載，又是夢

幻一般的去了！馬蘭花，我恨不能立刻！

我們打算乘V號郵船回國，同船有八位，我也回去，江蘇的

華北日報副刊

號十九百五第
年十二國民華中
日一十月九
(五期星)

水手
寄霖的幾封信
(二,三,四)(完)

水天譯

水手

水天譯

今天早晨，何等地晴朗！我們底窗戶開着，太陽鮮明地照耀着，

鳥雀喳喳地叫着。空中充滿了春天的聲音，大自然的一切，都似乎

回生了。黎明，我很快地而溫柔地，我底夢想，都是關於你的

，霖！忽然小馬麗亞會活潑地好似雲雀一般來鬧醒我，說她們打

算往島上去野餐，因爲今天又是禮拜日了！她說那裏何等的新鮮

可愛，何等的地茂密葱鬱，要我也去。我因爲病剛好，沒有答應她。

瑪麗亞說，那兒空氣非常的好，有益於我初愈的身體，我不去，她

抱憾。然而霖，我想到你了！現在我又開始寫這封信給你，雖然

手還有點顫。但我也顧不得許多了，你又該說我不保養了！

你每次這樣關心我底健康，想起來我又要心酸，可憐沒有

爸爸和媽媽的孤伶的孩子！隻身飄零在這萬里以外的異國他鄉，

除了還有誰這樣關心我底健康，體貼我憐惜我呢？親愛的！我痛哭

了！我痛哭我底身世，我痛哭我底不幸，我更痛哭我如此深情地

愛我！霖！這是矛盾心理吧！我多麼地接了你底一封信，我內心多一

次

題，恰恰碰着我所不曾忘的幾點，那當然不由我不寫上。結果在矮

子中還得算幾筆，你想慚愧不？

種痘，巧極了！接到你底信，正在我種後三四天，不過種是年

年都種，但沒有一次發，或許是所謂『沒有毒』吧！

上星期一，郵寄給你十二張法國油畫，另外兩個雕像，都是名

家的傑作，現在我已收到了！你愛它們嗎？以後我還要更多的替

物色呵！

呀！幾乎忘了，你寄來愛君贈我們的畫集，真好！我在這兒深

深地感謝，你替我轉致了吧！

愛你的霖。

(四)

親愛的霖！

你底情感太盛了，不要讓它那樣拼命地流露呀，那會傷害你的

！我這次回國，是多麼可喜的事呀！你獨更深刻的體會，一百二十

分爲我設想，惟恐難爲了我，我更是一百二十分地謝你！我不幸沒

了爸爸和媽媽，更不幸連哥哥姊姊也沒有一個，但幸而中大幸地

遇見了你，肯認我做妹妹！時時刻刻地體貼我，安慰我，愛護我。

你底心思如此的細密周到，你底情感如此的柔和懇切！霖！我怎

能不感着痛，痛我命運的乖呢？

近來大考是已過去了，白日裏一大堆的同學，嘈雜得要命；

然而一到深夜的夜裏我總做着返歸祖國的美夢，呀！祖國，故鄉

兒童週刊



期七十三第
年十二國民華中
日一十月九
(五期星)

一位官太太的悲哀

(六乙)

這是個寂寞的秋天，她獨自一個人坐在
那沉悶的屋裡，感到無限的悶悶，忽
然間，她抬頭看了屋內，四壁蕭條，
回想起來，她真是不堪回首了。

她原來是一位官太太，整日整夜一呼
百諾，出門時僕從如雲，吃的是山珍海
味，穿的是綾羅綢緞，現在呢？家裏一
貧如洗，什麼都沒有，現在在明白了一
變化無定的春夢罷了！

騎馬

謝天鈞

有三個小朋友，他們三個人都很好



他們不論到那裏去玩，總是誰也不開誰。
有一天，一個小朋友說：『我們大家做一個
遊戲罷！』他們說：『好，』於是第一個人
做馬頭，第二個人做馬身，第三個人做一個騎
馬的，於是他們便來回的走着，他們玩半天，
就有一個做馬頭的支持不住了，那個做馬身
的，也支持不住了，他們兩個人撒了手，便
把騎馬的摔了下來，他們便打了起來，過半
天又好了，像這樣的小朋友也真算可笑了。

近北海

(五乙，十歲)

陰曆十五日晚上的時候我同我父親母親
和我妹妹到北海去看燈那裏知道到了裏面
什麼好看的東西都沒有可是人到的很多把我
們擠得出了汗後來到了到了一個河邊看見許
多人擠在那裏看東西我也去看了看見有許
多人座了船把一個燈放下去那燈就會浮着可
是一會兒就滅了後來我們覺得再沒有什麼可
看的就回去了

一位官太太的悲哀	汪燕梅
騎馬	謝天鈞
近北海	夏宗傑
一隻老鷹	吳煒彤
北海之遊	王文勤

大樹下溫課

(四甲，九歲)

天色已近黃昏，紫濛濛的細雨，不住的
下着。一會兒，烏雲漸漸的散開。這時，我
拿了一本書，到大樹底下去溫課，正溫課
的時候，有許多小麻雀在樹上唱歌，唱出的
調兒婉轉可愛，我聽了非常的快活。不一會
，我們要吃飯了，我就回家來吃飯。

音樂會的斷片

王益誠

(六甲，十四歲)

拍掌聲還沒有靜下來，宏烈已站在使人
歡迎的台上。鋼琴一響，小小的琴聲，立刻
鎮靜下來。宏烈的聲音特別小，但是這樣悅
耳細小的聲音，反而使人特別鎮靜注意了。
因此在這一刻內，人心都沈靜下來，聽取
他的歌聲，甚至連呼吸都減少。

我的全部精神，都完全注意在她的歌聲
之中，而我的眼光，是在仰望著禮堂頂上飄
揚的紙旗啊！我被這樣的空氣和歌聲誘惑
了。



作時級年二

袁振賢

在這時，沒有人敢不鎮靜下來，敢不聽
她的歌聲，這原是自然的陣陣。你要知道這
並不是她的歌聲的響亮，聲音怎樣的美妙
，才使人沈靜的聽，這原是她的細小而柔婉

一隻老鷹

(三乙，八歲)

有一天，我們買了幾隻小雞，放在院子
裏。過了幾天，忽然飛來一隻老鷹，捉去了
一隻小雞，我們還沒有知道。等到第二天我
一看，少了一隻。我說：『母親！今天我
一起來的時候，看見少了一隻小雞，』我母
親就到院子裏去看。我母親說：『真的，怎
麼丟了一隻小雞呢？』等了一會，那老鷹吃
完了小雞，又想吃小雞，他又飛來了。我母
親就把他趕走了。

北海之遊

(五甲)

我到北海遊玩，剛一進門，就看見紅花
綠草，非常美麗，花兒點綴着，似乎向行人
做出一種歡迎的姿態。又走到裏邊，看見那
荷葉，非常綠，從遠處看，似乎一片綠毯，
上邊又鋪上許多美麗的紅花，很是好看。
走到五龍亭，那裏人非常多的喝茶談着
話兒，有的坐着，有的站着，有的唱着，還
有的在船上談話，把那暑氣都吹散了。天
漸漸黑了，雲兒走的非常快，似乎也要回家
了，這時人已稀少，我便回家了。

北平同濟堂
莊宣言
本堂專治內外各症，藥到病除，馳名中外。凡有疑難雜症，請到本堂診治，定能藥到病除。

彬珊氏復耳丸
專治耳聾耳鳴，不論新久，一服即效。本丸選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。

彬珊氏眼科
專治眼疾，如紅腫、流淚、翳障等症。本堂祖傳秘方，療效顯著，深受患者信賴。

中央電影院
今日放映：《黑魔》
主演：魯意絲、洛倫

光明電影院
今日放映：《黑魔》
主演：魯意絲、洛倫

平安電影院
今日放映：《大道歌王》
主演：珍妮葛娜、法雷爾

大光明
今日放映：《大道歌王》
主演：珍妮葛娜、法雷爾

新聲
今日放映：《大道歌王》
主演：珍妮葛娜、法雷爾

華納
今日放映：《大道歌王》
主演：珍妮葛娜、法雷爾

飛爾哈
院戲大

場夜日十三場夜日十二
兩後最念紀別臨

舞集
劇美
社歌

排特演表場四夜日
作大功哀莫劇大法國
大傑的成里家戲國

劇喜幕五
人客慳

流禁忍保了觀微心是慳各描
淚喜俊嘗之衆不裁獨客之寫
極不要後看至無出真入慳

舞歌彩精演加
熱愛紅
力的子豆

四三票延時
角角價長間

票售期先

主人謝實信啓